



Kimelchén®

CULTURA VALDIVIANA

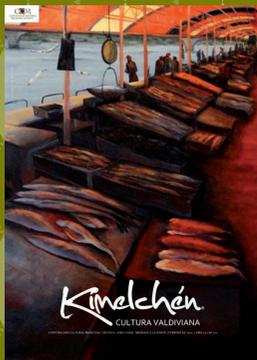
CCM

CORPORACION CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

PRESIDENTE
Bernardo Berger Fett

GERENTE
Erwin Vidal Ribbeck

DIRECTORES
Jorge Castillo Cuevas
Victor Cubillos Godoy
Carlos Daetz Hofmann
Juan Jorge Ebert Kroneberg
Ernesto Guarda Carrasco
Adolfo Herrera Barrientos
Luis Ibarboure Scholz
Pedro Inalaf Manquel
Abel Lagos Bórquez
Julio Mariángel Toledo
Roberto Matamala Elorz
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Sandra Ranz Velásquez
Enrique Salinas Aguilar
Luis Zaror Cornejo



Kemelchén

DIRECTOR
Erwin Vidal Ribbeck

EDITORES
Salvatore Bellemo Filonzi
Delicia Jaramillo Reuque

COLABORACIÓN
Carlos Siegel Reyes
Prensa Municipalidad de Valdivia

FOTOGRAFÍA
Marcos Matus Zúñiga
Arturo Lara Andrade
Archivo CCM
Archivo Municipal

DISEÑO
Alejandro Báez Peña

CONTACTENOS
ccmvald@terra.cl
contacto@ccm-valdivia.cl

VISITENOS
www.ccm-valdivia.cl
Fono -Fax: 63-219690

IMPRESIÓN
Imprenta América
Quién sólo actúa como impresor

PROYECTO ACOGIDO A LOS BENEFICIOS TRIBUTARIOS
DE LA LEY DE DONACIONES CULTURALES

SÍGUENOS EN:



Estimado(a) lector(a):

D

e una edición a otra de Kimelchén, varias cosas interesantes han pasado en materia cultural en la ciudad de los ríos, que queremos compartir con Usted.

La calidad pictórica ya parece ser una tradición de Valdivia. Artistas de todo Chile e incluso del extranjero, retrataron nuestra belleza escénica en el 29º Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río.

Tanto el Jurado como los dueños de casa, hemos quedado plenamente satisfechos por la calidad de los trabajos recibidos, y nuevas piezas se integran a nuestra afamada colección que desde este mes comienza a recorrer el país en su ciclo 2011 de itinerancias.

Y del colorido de la pintura de fines de enero, febrero nos encuentra inmersos en dar vida a la madera, la piedra y el metal en el Simposio Internacional de Escultura.

Son 16 años en que nos hemos ubicado en el epicentro creativo del circuito escultórico mundial, y manos de distintas latitudes se dan cita junto a la Laguna de los Lotos para hacer, a partir de la materia noble, bellas muestras de arte que luego complementarán el paisaje urbano cotidiano.

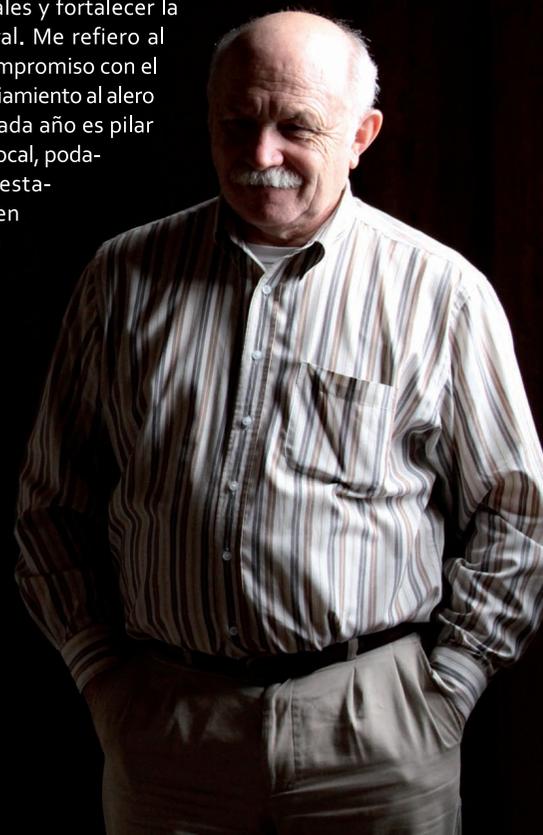
La música también ha estado presente en los intermedios, y gracias a un convenio con las Semanas Musicales de Frutillar, nos deleitamos de la maestría en la interpretación del piano y el violín, con funciones en nuestro Teatro Municipal Lord Cochrane, de forma totalmente gratuita para la comunidad.

Ciertamente febrero es fiesta. Y desde la CCM tratamos que esa fiesta lo sea del Arte. Es también el momento en que a través de la acción creativa renovamos energías para ya, en marzo, iniciar nuestro programa de trabajo en pos del desarrollo cultural desde el sur de Chile.

Será también el momento de dar curso a otras iniciativas, centradas en la formación de nuevos emprendimientos creativos, de respaldar los proyectos locales y fortalecer la promoción y la difusión cultural. Me refiero al fondo concursable Conarte, Compromiso con el Arte 2011, única fuente de financiamiento al alero de fondos municipales, y que cada año es pilar fundamental para que desde lo local, podamos promover nuevas manifestaciones creativas emergentes en campos tan diversos como la literatura, el audiovisual, el patrimonio o la danza, entre otras disciplinas.

Pero ya habrá tiempo de ahondar en ello. Por ahora, en esta edición, disfrutemos de lo bello de nuestra ciudad, y del arte que desde ella se manifiesta.

Erwin Vidal Ribbeck
GERENTE CCM



SOBRE EL ESTADO DE ESTE ARTE:



“Valdivia es la única escuela para la escultura en el sur de Chile”

Por Jorge Castillo Cuevas

Indiscutidamente, en materia cultural, Valdivia se encuentra en excelentes condiciones respecto a cualquiera de sus pares del sur de Chile. Y en materia escultórica marcamos un verdadero hito... venimos a ser una suerte de potencia de esta disciplina.

No por nada tenemos el único Simposio de Esculturas, que se ha hecho por 16 años consecutivos a nivel internacional. Gracias a ello somos bien mirados alrededor del mundo. En lo personal doy fe de correos periódicos con consultas y pidiéndome aproximaciones sobre este evento ¿Cabe duda del reconocimiento entonces más allá de nuestras fronteras?

La ciudad plantea ventajas para esta especie de hegemonía de la escultura. Un río romántico complementado con una vegetación de lujo. Constantes

momentos de inspiración que basta captar con salir a la calle, ver una semilla o una hoja, para descubrir todo lo maravilloso por interpretar.

EN CONCRETO: MOTIVOS DE INSPIRACIÓN NOS SOBRAN, SOLAMENTE HAY QUE DETENERSE UN POCO, OBSERVAR Y EJECUTAR LO QUE LA NATURALEZA NOS ESTÁ MOSTRANDO. Y VALDIVIA NOS MUESTRA TODO.

A ello hay que agregar un segundo factor, clave a mi juicio. La autoridad afortunadamente se ha preocupado del tema. No siempre este tipo de iniciativas son apoyadas con tanta vehemencia como lo hace la Municipalidad de Valdivia a través de su Corporación Cultural.

Si a ello se agrega el respaldo educacional, la cosa mejora todavía más. Un ejemplo es el aporte de la Dirección de Extensión de la Universidad Austral de Chile que financia y ejecuta un taller de escultura abierto a todo público, cada año. Además, auspicia el Concurso de Escultura Guillermo Franco, de carácter regional, con muy buena proyección.

Estos y otros factores han hecho que Valdivia se haya convertido en la única escuela de escultura del sur de Chile. No hay otra comuna que cuente con talleres del rubro como los que existen acá.

Me atrevo a asegurar que estamos marcando un hito, y esperamos que en poco tiempo nuestras esculturas que tan bien resguardadas se encuentran en el Parque Guillermo Franco al interior de la Saval, salgan y se acerquen a la comunidad valdiviana.

Debemos empezar a decorar las plazas y paseos con las obras de arte que se ejecutan cada verano en Valdivia.

El futuro es promisorio pero depende de que todos estemos conscientes del deber de consolidarnos y autovalidarnos como una de las ciudades escultóricas más importantes del mundo. **CCM**



DOS MIRADAS en contrapunto PARA UN MISMO CUADRO

“Valdivia y su Río” desde la óptica de la práctica y de la academia

CONSOLIDADO COMO UNA DE LOS EVENTOS MÁS RELEVANTES DE LA PLÁSTICA NACIONAL, LA VERSIÓN NÚMERO 29 DEL CONCURSO “VALDIVIA Y SU RÍO” NUEVAMENTE DEJÓ HUELLA. EL COMPLEMENTO QUE GENERAN EL ENTORNO NATURAL Y LA TÉCNICA PICTÓRICA -YA SEA FIGURATIVA O EXPERIMENTAL-, HACEN DE ÉSTE UN CERTAMEN ÚNICO EN SU TIPO.

Junto a los 125 artistas de este año, también llegó a la ciudad del Calle-Calle un selecto grupo de jurados destacados en el circuito plástico nacional, quienes junto con escoger los cuadros ganadores, tienen su propia visión sobre la importancia, el aporte y la proyección de este tipo de certámenes.

Aquí dos de esas perspectivas. La primera, desde la mirada de la práctica artística de Concepción Balmes. La segunda, desde el ejercicio académico de Jaime León.

LA MIRADA ARTÍSTICA DE BALMES

En esta oportunidad y tras 12 años sin deliberar en el concurso, la artista Concepción Balmes Barrios, hija de los pintores José Balmes y Gracia Barrios, volvió a la ciudad de los ríos para ser nuevamente jurado de la versión 2011 del tradicional evento cultural.

Concepción resulta voz calificada para evaluar y analizar el desarrollo del concurso, debido a su calidad de artista visual y a su formación que incluye estudios de pintura en la

Escuela de Artes Plásticas y Ciencias del Arte de la Universidad de la Sorbonne, en París.

Qué atrae de Valdivia y su Río al pintor?

Este es un concurso único en su especie porque sólo se puede realizar en una ciudad como ésta, con su río como una columna vertebral que estructura y ordena a Valdivia. Además hay un tema de paisaje muy lindo; es una ciudad poética con una luz excepcional. Es una ciudad de pintores, una ciudad que invita a dejarse pintar. Entonces se da un “In Situ” que alcanza todo su sentido por la geografía, por la historia de Valdivia y por su condición de belleza y de acogida.

¿Cómo valora Ud. a “Valdivia y su Río” en términos de proyección de los artistas?

Es un regalo y un honor estar acá. Valdivia y su Río se mantiene como un lugar que convoca a pintores nacionales que luego desarrollan una gran trayectoria. Cuando miras para atrás toda la gente que ha participado y toda la gente que ha ganado, te das

V A L D I V I A Y S U R Í O 2 0 1 1



1^{er} LUGAR IN SITU FIGURATIVO, SUSANA PAIRUNA.



1^{er} LUGAR ENVÍO, MAURICIO ALVAREZ



CONCEPCIÓN
BALMES
BARRIOS.

cuenta que son artistas que hicieron un camino, y que Valdivia fue fundamental en el descubrimiento de esas personas, en su fortalecimiento y consolidación.

Y qué opina respecto al concurso en sí mismo

Este es un gran concurso que contribuye muchísimo a que el sur de Chile se mantenga vigente. Pero además es uno de los concursos importantes que van quedando. Habían muchos más en Chile pero por distintas razones se han dejado de hacer. Es muy relevante que "Valdivia y su Río" se mantenga, crezca y que se incorporen cada vez más participantes.

Pero Valdivia también ha incursionado con los niños y jóvenes...

Me parece muy bonito lo que se está haciendo con la versión infantil del concurso, porque es educativa. Hay un tema cultural importantísimo que es acoger, invitar e incentivar a los niños y conectarlos con el arte. Ahí hay un trabajo estupendo de la Municipalidad de Valdivia a través de su Corporación Cultural.

Basándose en lo que muestran los trabajos de "envío" e "in situ" ¿cómo se vislumbra el estado actual de la plástica nacional?

Las líneas figurativa y experimental

de la categoría "in situ" me gustaron muchísimo, sin dejar de mencionar el excelente trabajo de la categoría infantil y juvenil y del envío.

Ahora, este concurso es una especie de botón de muestra de lo que está pasando a nivel nacional. Honestamente, la plástica en Chile va y viene, tiene momentos y momentos. Hay momentos más activos y otros más silenciosos.

Pero hay una cosa que es valiosísima y es poder ver pintura, como en el caso de la modalidad experimental, que están muy bien hechos. Hay posturas que se hacen cargo de un trabajo experimental desde la pintura, con mucha innovación mediante materiales diversos y con distintos objetos, pero siempre desde una nobleza propia de la pintura.

**LEÓN Y LA MIRADA
DESDE LA ACADEMIA**

Jaime León, artista visual, pintor y dibujante. Realizó su formación artística en la Facultad de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, donde obtuvo la Licenciatura en Artes con mención en Pintura.

En la misma casa de estudios se desempeña como docente de pregrado en la cátedra de Dibujo de Figura Humana, y como académico del Programa de Magister en Arte.

¿Cuál es la percepción sobre el concurso desde el mundo académico del que Ud proviene?

A fuerza de ser honesto, se ha perdido un poco, al interior de los talleres, el manejo del lenguaje pictórico, lo que no es una particularidad de este concurso, sino un problema a nivel nacional.

SIGUE EN LA PÁGINA 6



1^{er} LUGAR IN SITU
EXPERIMENTAL
MAURICIO
CONTRERAS



FIGURATIVO,
MENCIÓN
HONROSA,
CLAUDIO
ORELLANA.

El lenguaje artístico no tiene que ver con el medio, sino que con la actitud reflexiva de una persona. Entonces, no es el medio el que genera la visibilidad pictórica, y ésta no necesariamente se logra con materiales o pigmentos.

A nivel de la docencia hay una suerte de menoscabo a partir de una suerte de inmediatez que da el computador y sus programas pictóricos que se vuelven como un "caza-bobos", porque quien no tiene una reflexión, tampoco va a reflexionar en lo otro (el medio), generando así una producción, pero no una profundización reflexiva.

Yo soy optimista pensando que la gestualidad pictórica no desaparecerá mientras nosotros tengamos manos, es decir, una prolongación de nuestro propio cuerpo.

¿Y en qué estado está la pintura actual?

Yo diría que es un periodo crítico para la pintura tradicional como se entiende, en el sentido de soporte o tela, pero sin lugar a dudas es una situación pasajera, que no sólo se manifiesta acá sino que tiene connotación internacional.

¿Es viable "Valdivia y su río" como una entidad formadora?

El atractivo que tiene este modelo de concurso es muy difícil de evaluar pues posee una connotación estética dada de por sí.

Es impresionante como la naturaleza y la ciudad están tan bien dibujadas, tan delimitadas. Vale decir, que se nota donde está la proposición del hombre y donde está la de la natu-



raleza.

Por eso es que en un momento yo dije que una de las cosas que buscábamos es justamente el reforzamiento pictórico hacia esa mirada de "Valdivia y su río", que es temazo y lo será siempre, ya que requiere de muchos argumentos que ya están dados como valor estético.

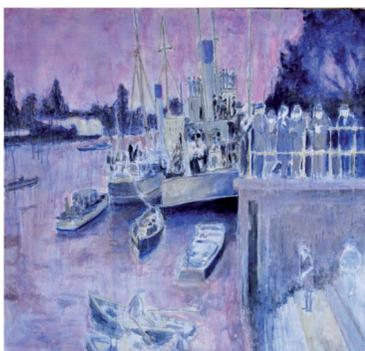
Qué opinión le merece que exista una versión infantil-juvenil?

No es una infidencia contar que los resultados plásticos más ricos se

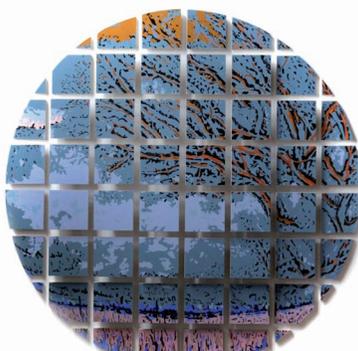
dieron en el concurso de los niños. Es porque ellos están en una condición de su ser y estar como una sola entidad, son pura expresión.

El problema viene cuando eso se va distanciando y va pasando un poco al logos o a la conciencia. Y si la conciencia va a primar, es que no hay nada más que hacer. Pero si el adulto hiciera un equilibrio entre la emocionalidad y su actitud cognitiva, se puede seguir manteniendo ese asombro. Es espectacular lo de los niños, ya que son altamente expresivos. **COM**

V A L D I V I A Y S U R Í O 2 0 1 1



FIGURATIVO, MENCIÓN HONROSA, ALEJANDRA BASUALDO.



IN SITU EXPERIMENTAL, MENCIÓN HONROSA, CLAUDIO MELLA.



ENVÍO, MENCIÓN HONROSA, MAURICIO CONTRERAS.

El arte de dar vida a la madera la piedra y el metal

Esculturas en las calles, paseos y plazas. El artista esculpiendo al aire libre mientras el público interactúa con él, aprende, opina y disfruta del trabajo creativo. Un parque donde la naturaleza se funde con la piedra, la madera y el metal como si fuesen uno.

Las palabras no alcanzan a la hora de querer describir el ambiente del Simposio Internacional de Escultura, que en febrero llega a su versión número 16, en el centro de Ferias Parque Saval. Del 5 al 15 de este mes, el recinto ferial acogió al principal encuentro de su tipo existente hoy en Sudamérica. Y es que en la actualidad, ser invitado a esculpir y exponer "in situ" a Valdivia, es sinónimo de relevancia en el circuito internacional.

Cada creación que sale de las versiones, es avaluada en unos 3 mil dólares, y representa para el artista que su obra, lejos de quedar en el olvido, tiene la oportunidad de convivir con la comunidad en la cotidianeidad de una de las ciudades consideradas vanguardista en lo que a promoción del arte de refiere. "El patrimonio local se enriquece por

las nuevas piezas que se incorporan a los espacios públicos, entre ellos el parque de las Esculturas Guillermo Franco, a orillas de la Laguna los Lotos, y las distintas plazas y áreas verdes de la ciudad", explica al respecto el gerente de la CCM y curador del encuentro, Erwin Vidal.

De hecho, cada año la colección crece con 10 nuevas esculturas, equivalente a unos 30 mil dólares por simposio. Y entre las ya existentes figuran autorías de afamados artistas internacionales, entre ellos Alexis Wood y Adriana Badii, esta última presente en la actual versión.

LA MADERA, LA PREDILECTA

Este año el material predilecto de los creadores fue la madera. De hecho, cinco de los artistas esculpieron en madera, dos lo hicieron en piedra (granito) y tres en metal.

Los invitados a esta 16ª versión fueron Sixto Sánchez (México) quien trabajó en madera; Pedro Abdala (Uruguay) en piedra; Adriana Badii (Argentina) en piedra; Emiliano González (Argentina) en metal; Gloria Díaz (Chile) en madera; Orlando Vidal (Chile) en madera y metal; Simón Jiménez (Chile) en madera; José Castro (Chileno residente en EEUU) en metal; y Víctor Garnica, como representante local, también en madera.



Simposio
INTERNACIONAL
DE **ESCULTURA**
DE **VALDIVIA**

Escultores



Adriana Badii

El misterio que producen el espacio y el tiempo como cosas inapreciables, como manifestaciones de lo infinito en lo finito, son parte de la búsqueda de Adriana Badii en el ejercicio de la escultura.

"Estos últimos años he tomado a la piedra casi como único material, encontrando en ella la solidez del tiempo condensado, y el silencio interior necesario para gestar las formas", relata la trasandina.

Su temática actual, de "geometría viva" se asienta en el juego dado por elementos obvios a la lectura visual con otros de cierta ambigüedad, "o por la polaridad de figuras puras en contraste a la materia caótica, o la integración de la naturaleza y la labor humana".



Emiliano González

Nació en 1975 en Santa Fe, Argentina, ciudad en la que actualmente reside. Se formó en Licenciatura en Bellas Artes, en la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario.

Su destreza creativa aborda desde la pintura, la escultura, pasando por el grabado e incluso los objetos.

Sus primeras incursiones tuvieron más bien que ver con la restauración, en el marco de un programa Municipal de Preservación del Patrimonio Urbano y Arquitectónico de Rosario (1997). Luego, en 1999, fue realizador escenográfico para la Opera "Tosca" de Giacomo Puccini del Teatro Círculo de su ciudad.

Ha participado en numerosas exposiciones, entre ellas la Muestra de Esculturas "Espacio de Arte" de Rosario (2004), y la Muestra de Pinturas, Esculturas y Grabados de la Galería de Arte Stein (2003).



Gloria Díaz Cid

Se inició en la escultura tomando lo que ella misma define como "un camino paralelo". "Tomé una gubia delgada para provocar pequeñas incisiones en una plancha de madera (xilografía). Fue entonces cuando comencé a enamorarme del material, de la textura, del olor y la calidez".

Su obra es una reflexión sobre la vida y su paso en los seres humanos, en la juventud y la vejez, y a través de esta reflexión captura el movimiento y los gestos hasta llevarlos al plano escultórico.

"En mi propuesta actual, esta traducción está enfocada al cuerpo femenino, porque creo que hay todo un universo contenido; la mujer es un símbolo, lo ha sido desde los inicios de la historia".

La figura de la mujer se presenta para Gloria Díaz como un camino para poder expresar al máximo el material, "es decir, es sumamente representativo de la energía, de la tierra, del calor, de la fertilidad, de la contención del mundo, el recorrido de sus ríos".



Orlando Vidal Penna

Chileno, formado como escultor en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, entre los años 1997 y 2003, donde obtuvo la Licenciatura en Artes Visuales. Actualmente es académico de la Universidad de Los Lagos, en la Carrera de Pedagogía en Artes, en el área de Escultura.

"Lo que caracteriza mi obra es la búsqueda de la pureza de la forma, tratando de despojarse de todo lo accesorio; permitiendo que la obra dialogue desde su esencia con el espectador, estableciendo una relación independiente de la que yo pudiese tener con ella", indica Vidal.

Los materiales que utiliza de forma preferente son la madera y el metal. "La madera, con el cual he tenido una relación directa desde niño; y el metal, que da cuenta de lo urbano, produciéndose la unión de ambas realidades".



José Castro González

Nacido en Quilpué, Chile, en 1973. Su filosofía sobre la escultura es presentar el equilibrio entre las geometrías y los movimientos. Caracteriza su obra el uso del color. Su oficio también en la pintura y la poesía hacen que tenga una suerte de control sobre la atmósfera en lo que crea.

Ha participado en numerosos simposios y exposiciones. Actualmente se radica en Hull MA, Estados Unidos, desde donde desarrolla sus nuevos proyectos artísticos.



Pedro Abdala

Con 37 años, el escultor uruguayo Pedro Abdala ha destacado con fuerza en el circuito Sudamericano en el último tiempo.

Con la madera como su elemento predilecto, ha marcado presencia en el Concurso del SMU (1996) y luego el 2006 en el cuarto Salón de Artes Plásticas, ambos en su país de origen.

El 2006 obtuvo el primer premio XIV Encuentro Internacional de Escultura Rosario - Argentina, así como la mención de honor a la técnica, creatividad y el trabajo en el mismo encuentro pero en el 2010.



Simón Jiménez Cisternas

Licenciado en Artes, el porteño Simón Jiménez muestra en sus obras un interesante juego de equilibrios. Su visión sobre el arte es que éste debe ser entendido por todos y no sólo por sus creadores.

Admirador de la tradición escultórica, busca siempre mantener el oficio y los aportes al arte de los antiguos maestros, rescatando de ellos su dedicación, paciencia y virtuosismo en el trabajo.

“Trato de jugar con los equilibrios, tensiones e ilusiones. La idea principal es llevar la materia a una exigencia máxima, pero nunca abandonando los movimientos naturales”, indica sobre su trabajo.

Víctor Garnica

La práctica de la artesanía fue para Víctor Garnica la antesala de su formación profesional en la Escuela de Artes Visuales de la UACH, en donde cursa el segundo año. Su acercamiento a la escultura vino con la participación en el laboratorio de la especialidad, impartido en el plantel.

Trabajos anteriores en madera y metal, y la combinación del conocimiento de técnicas como el pirograbado y el tallado sobre relieve, además del manejo de herramientas propias de la escultura, hicieron que obtuviera rápidos progresos, coronados con el primer lugar en el III Concurso Universitario de Esculturas Guillermo Franco, organizado por la Dirección de Extensión de la UACH.

En esta versión del Simposio es el representante local y su obra se plantea en una marcada línea figurativa, en donde el apego de madre e hijo es el centro de su inspiración.



Sixto Sánchez

El ferro-cemento es la técnica y el material que caracteriza la obra del mexicano Sixto Gerardo Sánchez Reyes, formado en la Escuela de Pintura Escultura y Grabado La Esmeralda del Instituto Nacional de Bellas Artes de México.

Su experiencia artística está íntimamente relacionada a los espacios públicos, quizás resultante de la asociación a proyectos de restauración arquitectónica como el de la Sala Maya, como parte de su trabajo en el museo de Antropología en la Ciudad de México.

Bien sabe de ello Veracruz, donde sus trabajos en grandes formatos ocupan espacios importantes de dicha urbe.

Hace poco ejecutó algunas esculturas públicas en Ciudad Federal precisamente haciendo uso del ferro-cemento. A ellas se suman el monumento al naranjero “El Colotero”, de 30 metros de largo y cerca de 17 metros de altura, en el municipio del Alamo.



CONARTE 2010:

Margarita Poseck habla de Valdivia, Ciudad y Río

La directora teatral Margarita Poseck se embarca nuevamente en la realización audiovisual a través de su proyecto Conarte 2010 "Valdivia, Ciudad Río/ Imágenes Audiovisuales".

Con el actor y músico Francisco Ríos como co-ejecutor y encargado de la operación de cámara, edición, sonorización y masterización, la creadora de "Mareas" trabaja en la realización de cinco audiovisuales de un minuto de duración, en los que aborda temáticas relacionadas con el uso que la gente de Valdivia y sus alrededores hace del río.

"Valdivia es la única ciudad de nuestro país cruzada por un río y esta condición ha generado en sus habitantes formas de vida ligadas a esta idiosincrasia. Bajo este precepto el río une a hombres y mujeres tan diversos como



deportistas, trabajadores, pescadores artesanales, entre otros", señala Poseck.

La realizadora explica que el objetivo del proyecto es "crear una propuesta de imagen ciudad que pueda utilizarse tanto en circuitos artísticos como promocionales y turísticos de Valdivia, trabajando desde la estética de la imagen actividades típicamente valdivianas, cuyo eje en común sea la

utilización del río". De este modo confluyen en el proyecto propósitos estéticos, publicitarios, documentales e identitarios.

No obstante la idea de crear un producto que pueda difundir turísticamente la ciudad, Poseck es enfática en aclarar la óptica desde la que será abordado. "Queremos alejarnos de una mirada exclusivamente turística y cliché, para también enfa-

tizar en una mirada nueva sobre un mismo paisaje", señala.

"Nuestra propuesta es dar a conocer pequeños y efímeros instantes de esta ciudad, que mezcla su quehacer entre lo fluvial y lo ciudadano: la ciudad, el río, la gente", agrega.

Algunos de los temas abordados en las cápsulas serán las floristas de Punucapa en su trayecto por el río hasta la Feria Fluvial, veleros, barcos pesqueros, hombres comunes pescando en la ciudad a orillas del río y bogadores sobre sus yolas.

Aunque reconocen que el factor climático les jugó una mala pasada, retrasando la grabación y el rodaje de las imágenes, hoy ya cuentan con toda esta etapa finalizada, por lo que esperan hacer su estreno en marzo próximo. **COM**



ARTESANOS EN PUERTO MONTT

Con el apoyo de la CCM, un grupo de 14 artesanos valdivianos representó a la comuna en la muestra ferial Puerto Montt Invita, organizada por la comisión de Turismo de la Asociación Chilena de Municipalidades, entre el 4 y 6 de febrero. Piezas de modelismo naval, tallado en madera, artesanía en cuero, tejidos en telar, orfebrería, cerámica y alfarería mapuche fueron algunas de las áreas en que los expositores mostraron sus trabajos junto a artesanos de otras 40 comunas del país.

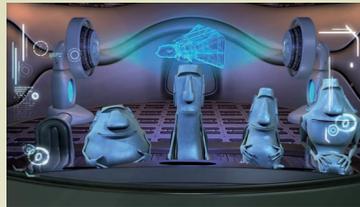
CONARTE

Desde el 7 y hasta el 21 de marzo estará abierta la convocatoria para postular al fondo concursable municipal CONARTE, Compromiso con el Arte 2011.

Las áreas de postulación este año serán artes visuales, teatro, literatura, cultura tradicional, música, danza, audiovisual y patrimonio, tanto en las líneas de difusión, formación, creación e investigación.

Las bases y formularios están descargables en www.ccm-valdivia.cl, y deben entregarse personalmente en las oficinas de la CCM, en el segundo piso de la Biblioteca Municipal (Picarte 2102) en horario de 10 a 13 y de 15 a 19 horas. Más informaciones en el fono 236906.

EL UNIVERSO VISTO EN 3D



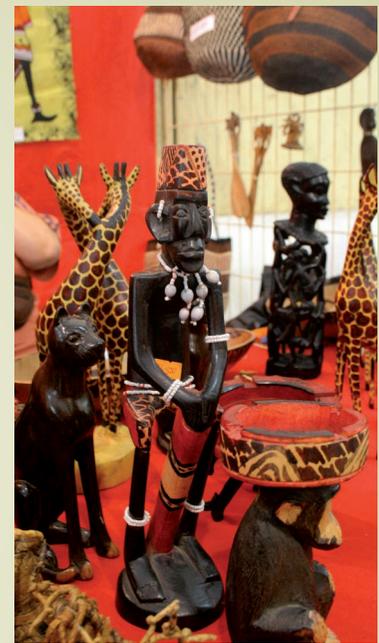
Los secretos sobre el origen y constitución del universo podrán ser vistos en toda su inmensidad a través del cine 3D que llega al MAC-UACH. El viaje al Big Bang, Salva tu planeta y El sistema solar en una cancha de fútbol son los temas que se presentarán en funciones cada media hora, de lunes a domingo. Las proyecciones se mantendrán durante todo el año en la sala Juan Downey. \$1.000 entrada general. Informaciones en cine3dvaldivia@gmail.com.



EXPLORANDO CON LOS SENTIDOS

En el Museo de Sitio Fuerte de Niebla permanece en febrero la muestra

Explorando con los Sentidos, del programa Explora. A través de módulos como el mesón de texturas, ilusiones ópticas, lotería de olores y experiencias de degustación, niños de entre 4 y 11 años podrán reconocer y utilizar sus sentidos, descubriendo y aprendiendo de forma entretenida. Hasta el 27 de febrero, martes a domingo de 10 a 18.30 hrs. Entrada liberada. Informaciones en www.explora.cl/rios.



FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANÍA

Hasta el 27 de febrero continuará abierta en el parque Saval la Feria Internacional de Artesanía, que reúne a 120 expositores de Chile y el mundo. En forma paralela se desarrollará la feria APIA con muestra de productos de pequeños industriales y artesanos de Valdivia. Abierto en horario continuado de 12 a 23 horas. Sólo se paga la entrada al parque. \$400 adultos, \$500 vehículos, \$100 niños y adultos mayores.

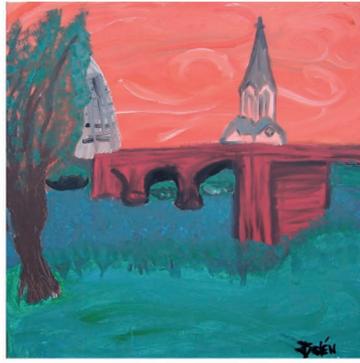




Valdivia y su Río Infantil y Juvenil



PRIMER LUGAR INFANTIL
SARAI BARRIENTOS 8 AÑOS



PRIMER LUGAR JUVENIL 12 A 17 AÑOS,
BELEN URIBE 15 AÑOS



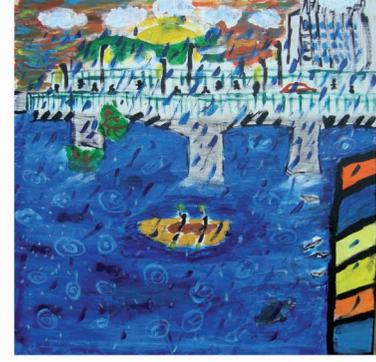
SEGUNDO LUGAR INFANTIL
RENZO NAGLIERI 8 AÑOS



SEGUNDO LUGAR JUVENIL
FELIPE FERRADA 12 AÑOS



TERCER LUGAR INFANTIL
GASPAR GARNICA 6 AÑOS



TERCER LUGAR JUVENIL
KEVIN GUZMÁN 13 AÑOS



MENCIÓN HONROSA INFANTIL
ROCIO WEIL 6 AÑOS



MENCIÓN HONROSA INFANTIL
MARTIN VALDÉS 8 AÑOS



MENCIÓN HONROSA INFANTIL
SEBASTIÁN LARA 9 AÑOS



MENCIÓN HONROSA JUVENIL
MATILDE TROPA 12 AÑOS



MENCIÓN HONROSA JUVENIL
JOVITZA GUZMÁN 14 AÑOS



MENCIÓN HONROSA JUVENIL
JOSE FABRES 15 AÑOS